

РЕЦЕНЗІЯ-ВІДГУК
НА ОСВІТНЬО-ПРОФЕСІЙНУ ПРОГРАМУ
«ЧЕСЬКА МОВА І ЛІТЕРАТУРА»

першого (бакалаврського) рівня вищої освіти
галузі знань 03 «Гуманітарні науки»
спеціальності 035 «Філологія»

спеціалізації 035.038 «Слов'янські мови та літератури (переклад включно),
перша - чеська»

Освітня програма «Чеська мова і література» для здобувачів ОС «бакалавр», що запроваджена кафедрою словацької філології на філологічному факультеті УжНУ, розроблена з урахуванням Стандарту вищої освіти для ОС «бакалавр» для спеціальності 035 Філологія, затвердженого Наказом МОН України №869 від 20.06.2019 року.

Позитивним аспектом рецензованої освітньої програми «Чеська мова і література» є те, що обсяг і вміст освітніх компонентів покликані формувати широкий спектр спеціальних компетентностей здобувачів, засвідчують якісну підготовку за цією освітньою програмою. Програмні результати навчання цілком відповідають запитам стейкхолдерів, відповідає вимогам на ринку праці, зокрема перекладачів.

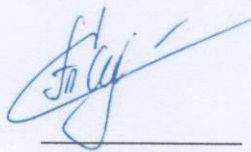
Рецензована освітня програма передбачає значну кількість перекладознавчих освітніх компонентів, які є важливими у підготовці фахівців з перекладу, зокрема позитивним бачимо впровадження навчальної перекладацької практики вже після другого курсу (замість діалектологічної практики); також ОПП містить багато вибіркових дисциплін, вивчення яких формує компетентності сучасного перекладача, серед яких, зокрема «Офіційно-ділове листування чеською мовою», «Юридична термінологія сучасної чеської мови», «Переклад текстів ділового стилю», «Проблеми перекладу в світлі чесько-української інтерференції», «Економічна термінологія сучасної чеської мови», «Проблеми усного (синхронного) перекладу», «Послідовний переклад» тощо. В умовах посилення міжнародних зв'язків бачимо це надзвичайно

важливим моментом у підготовці філологів-знавців чеської мови, адже це допоможе не тільки заповнити нестачу перекладачів на ринку праці як в Закарпатській області, так і в інших регіонах України, але й підготувати фахівців високого рівня, котрі володіють фаховими та загальними компетентностями, а відтак і передбачає досягнення програмних результатів навчання.

Зокрема, в рамках освітньої програми «Чеська мова і література» на базі Навчального центру Закарпатської ТПП заплановано на серпень 2023 р. спільно з викладачами кафедри провести навчально-практичний Worksop на тему: «Сучасні вимоги та критерії до перекладів на словацьку мову».

З огляду на вищезазначене вважаємо, що рецензована освітня програма «Чеська мова і література» може бути рекомендована для реалізації в освітньому процесі здобувачам вищої освіти спеціальності 035 «Філологія» спеціалізації 035.038 «Слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша - чеська».

Начальник навчального центру,
радник президента ЗТПП



Т.С. СЕРГІЄНКО

Президент Закарпатської ТПП



О.О. Ковчар